



BOSCH

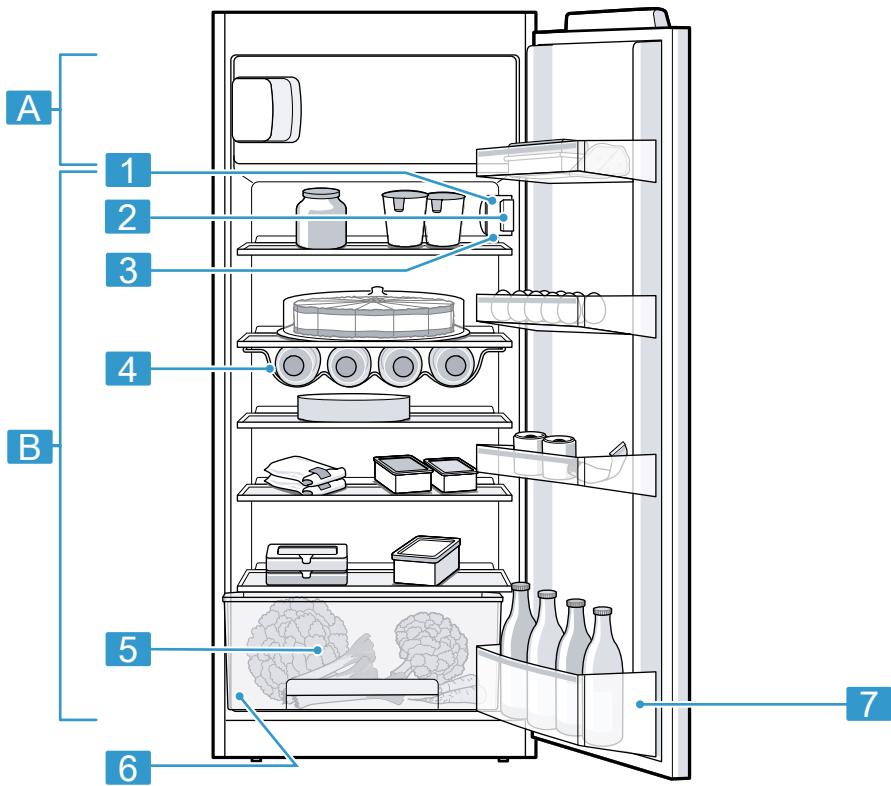
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



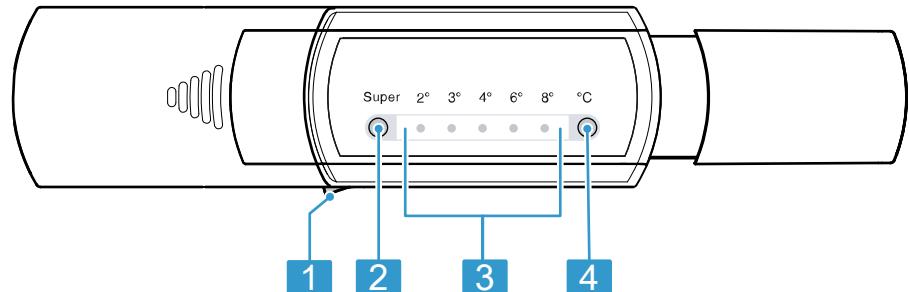
Kombinacija hlađenja i zamrzavanja

KIL..

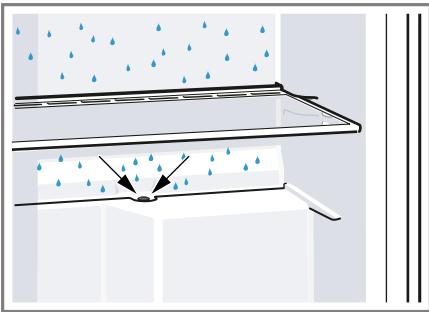
[sr] Uputstvo za upotrebu



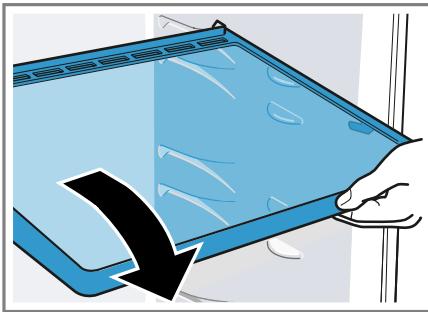
1



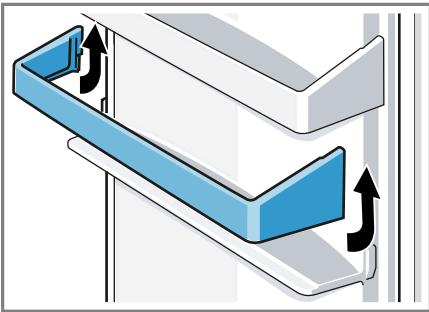
2



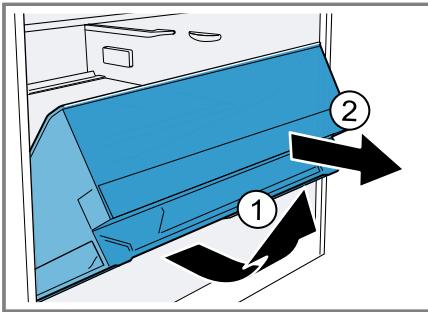
3



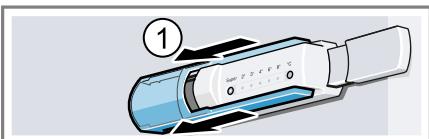
4



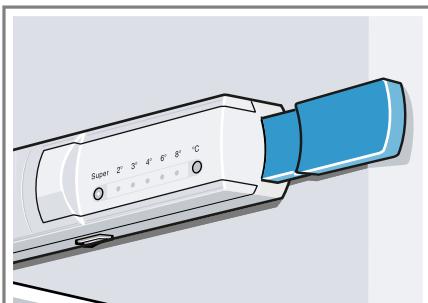
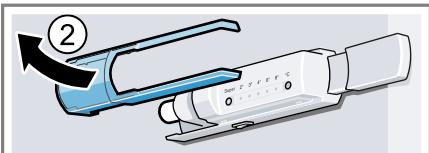
5



6



7



8

Sadržaj

PRF IU template project.....	5
Bezbednost	6
Izbegavanje materijalnih šteta.....	12
Zaštita životne sredine i štednja.....	12
Postavljanje i priključivanje	12
Upoznavanje sa uređajem.....	14
Oprema	14
Osnovno rukovanje	15
Dodatne funkcije	16
Pregrada za hlađenje	16
Pregrada za zamrzavanje.....	17
Odleđivanje	18
Čišćenje i održavanje	19
Otklanjanje smetnji.....	20
Skladištenje i odlaganje u otpad....	23
Korisnička služba	23
Tehnički podaci	24

PRF IU template project

Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je namenjen samo za ugradnju.

Ovaj uređaj upotrebjavajte samo:

- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremu kockica leda.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

Deca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smeju da pune i prazne frižidere/zamrzivače.

Bezbedan transport

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.

Bezbedna instalacija

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

- Nestručne instalacije su opasne.
 - ▶ Uredaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
 - ▶ Uredaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
 - ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.
 - ▶ Uredaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
 - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi svepolni mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
 - ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteti.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
 - ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa izvorima topote.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

Ako su otvori za ventilaciju uređaja zatvoreni, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toga, može nastati zapaljiva mešavina gasa i vazduha.

- ▶ Nemojte zatvarati otvore za ventilaciju na kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

- Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
 - ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne kablove koje je odobrio proizvođač.

- ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.
- Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujni adapteri mogu da se pregreju i da izazovu požar.
 - ▶ Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujne adaptere nemojte pozicionirati na zadnjoj strani uređaja.

Bezbedna upotreba

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uredaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

- Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.
 - ▶ Ambalažni materijal držite van domaćaja dece.
 - ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.
- Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.
 - ▶ Držite sitne delove van domaćaja dece.
 - ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

- Usled oštećenja rashladnog kruga može da iscuri rashladno sredstvo i da eksplodira.
 - ▶ Za ubrzanje procesa otapanja nemojte koristiti druga mehanička sredstva ili druga sredstva osim ona koja je proizvođač preporučio.
 - ▶ Namirnice koje su se zaledile uz nešto odvojite tupim predmetom, npr. drškom drvene kašike.

- Proizvodi sa zapaljivim gasovima, npr. sprej, i eksplozivne materije mogu da eksplodiraju.
 - ▶ U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim gasovima i eksplozivnim materijama.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

- Električni uređaji unutar uređaja, npr. grejači ili električni aparati za pripremu leda, mogu da izazovu požar.
 - ▶ Unutar uređaja ne smeju da rade električni uređaji.
- Isparenja zapaljivih tečnosti mogu da se zapale (praskanje).
 - ▶ Visokoprocentni alkohol ostavljajte samo dobro zatvoren i u uspravnom položaju.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

- Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima.
 - ▶ U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.
- Povreda očiju usled curenja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih gasova.
 - ▶ Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od promrzlina!**

Kontakt sa zamrznutim namirnicama i hladnim površinama može da prouzrokuje opeketine usled hladnoće.

- ▶ Zamrznute namirnice nemojte stavljati u usta odmah nakon vađenja iz pregrade za zamrzavanje.
- ▶ Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i površinama u pregradi za zamrzavanje.

⚠ **OPREZ – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

- Kako biste izbegli kontaminaciju namirnica morate poštovati sledeća uputstva.
 - ▶ Kada se vrata otvore na duže vreme, može doći do znatnog porasta temperature u pregradama uređaja.
 - ▶ Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa namirnicama i pristupačnim odvodnim sistemima.

- ▶ Sirovo meso i ribu držite u adekvatnim posudama u frižideru tako da ne dodiruje druge namirnice ili da ne kaplje na njih.
- ▶ Ukoliko je frižider/zamrzivač duže vreme prazan, uređaj isključite, otopite, očistite i ostavite vrata otvorena kako ne bi došlo do pojave budži.
- Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Kada kisele namirnice dođu u kontakt sa aluminijumom, joni aluminijuma mogu da pređu na namirnice.
 - ▶ Kontaminirane namirnice nemojte jesti.

Oštećen uređaj

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
 - ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
 - ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
 - ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
 - ▶ "Pozovite korisnički servis." → *Stranica 23*
- Nestručne popravke su opasne.
 - ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
 - ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
 - ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscure zapljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Vatru i izvore paljenja ne približavajte uređaju.
- ▶ Provetrite prostoriju.
- ▶ "Isključite uređaj." → *Stranica 15*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ "Pozovite korisnički servis." → *Stranica 23*

Izbegavanje materijalnih šteta

PAŽNJA!

- Korišćenjem postolja, elemenata za izvlačenje ili vrata uređaja kao površine za sedenje ili penjanje, uređaj se može oštetići.
 - ▶ Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.
- Usled zaprljanja uljem ili masnoćom, plastični delovi i zaptivke vrata mogu da postanu porozni.
 - ▶ Plastične delove i zaptivke vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti i ulja.
- Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Aluminijum reaguje u kontaktu sa kiselim namirnicama.
 - ▶ U uređaju nemojte da držite nezapakovane namirnice.

Zaštita životne sredine i štednja

Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

Štednja energije

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

Izbor mesta postavke

- Uredaj zaštitite od direktnog zračenja sunca.
- Uredaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora topote:
 - Ostvarite 30 mm odstojanja od električnih šporeta ili šporeta na gas.
 - Ostvarite 300 mm odstojanja od šporeta na lož-ulje ili ugajl.

- Nikada ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljajte ništa ispred njih.

Štednja energije prilikom korišćenja

Napomena: Raspored delova opreme nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

- Uredaj samo kratko otvorite i pažljivo ga zatvorite.
- Nemojte nikada pokrivati ili zatvarati otvore za ventilaciju ili spoljsje ventilacione otvore.
- Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.
- Pre skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Da biste iskoristili hladnoću zamrznih namirница, stavite zamrzнуте namirnice u pregradu za hlađenje da se odlede.
- Između namirница i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.
- Redovno otapajte pregradu za smrzavanje.
- Pregrdnu za smrzavanje samo kratko otvorite i pažljivo je zatvorite.

Postavljanje i priključivanje

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove, da li imaju transportna oštećenja i da li je isporuka potpuna.

Ako imate primedbe, obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj "korisničkoj službi" → Stranica 23.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Ugradni uređaj

- Oprema i pribor¹
- Montažni materijal
- Uputstvo za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Spisak korisničkih servisa
- Garantni list²
- Energetska etiketa
- Informacije o potrošnji energije i buci

Kriterijumi za mesto postavke

UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ukoliko uređaj stoji u maloj prostoriji, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toka može nastati zapaljiva mešavina od gasa i vazduha.

- ▶ Uređaj postavite samo u prostoriji koja ima zapreminu od 1 m³ na svim 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva se nalazi na tipskoj pločici. → Sl. 1/6

U zavisnosti od modela, fabrička težina uređaja može da iznosi do 45 kg. Podloga mora da bude dovoljno stabilna kako bi mogla da nosi težinu uređaja.

Dozvoljena temperatura u prostoriji

Dozvoljena temperatura u prostoriji zavisi od klimatske klase uređaja. Klimatska klasa je prikazana na tipskoj pločici. → Sl. 1/6

Klimatska klasa	Dozvoljena temperatura u prostoriji
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Uređaj je funkcionalan unutar dozvoljenog opsega temperature u prostoriji.

Ako se uređaj sa klimatskom klasom SN upotrebljava pri nižim temperaturama u prostoriji, oštećenja uređaja mogu da se isključe sve do temperature u prostoriji od 5 °C.

Postavka Over and Under i Side-by-Side

Ako želite da postavite 2 rashladna uređaja jedan iznad ili pored drugog, odstojanje između uređaja mora da bude najmanje 150 mm. Za pojedine uređaje je moguće postavljanje bez minimalnog rastojanja. O tome pitajte prodavca ili planera kuhinja.

Montaža uređaja

- ▶ Uređaj montirajte prema priloženom uputstvu za montažu.

Priprema uređaja za prvu upotrebu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Uklonite zaštitne folije i osigurače za transport, npr. lepljive trake i karton.
3. "Očistite uređaj prvi put."
→ Stranica 19

Električno priključivanje uređaja

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci o priključivanju nalaze se na pločici sa oznakom tipa.
→ Sl. 1/6
2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.
- ✓ Uređaj je sada spremjan za rad.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

² Nije dostupno u svim zemljama

Upoznavanje sa uređajem

Uredaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

→ Sl. 1

- A** "Pregrada za zamrzavanje"
→ Stranica 17
- B** "Pregrada za hlađenje"
→ Stranica 16
- 1** "Komandno polje" → Stranica 14
- 2** "Prekidač za svetlo" → Stranica 21
- 3** Glavni prekidač
- 4** "Pregrada za flaše" → Stranica 14
- 5** "Posuda za voće i povrće"
→ Stranica 14
- 6** "Tipska pločica" → Stranica 24
- 7** "Polica za vrata za velike površine"
→ Stranica 14

Napomena: Zavisno od opremljenosti i veličine, moguća su odstupanja između vašeg uređaja i slike.

Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.

→ Sl. 2

- 1** Glavni prekidač uključuje ili isključuje uređaj.
- 2** Super uključuje ili isključuje Super za zamrzavanje.
- 3** Prikazuje podešenu temperaturu pregrade za hlađenje u °C.
- 4** °C podešava temperaturu pregrade za hlađenje.

Oprema

Oprema vašeg uređaja zavisi od modela.

Polica za odlaganje

Kako biste police za odlaganje menjali prema vašim potrebama, možete da izvadite policu i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Vađenje police za odlaganje",
Stranica 20

Pregrada za flaše

Flaše skladištite, na sigurno, u pregradu za flaše.

Kako biste policu za flaše menjali prema vašim potrebama, možete da izvadite policu za flaše i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Vađenje police za odlaganje",
Stranica 20

Posuda za voće i povrće

Sveže voće i povrće držite zapakованo u posudi za voće i povrće.

Isečeno voće i povrće čuvajte pokriveno ili hermetički zatvoreno.

U zavisnosti od količine i vrste uloženih namirnica, u posudi za voće i povrće se može pojaviti kondenzat.

Kondenzat uklonite suvom krpom.

Kako bi se očuvали kvalitet i aroma, voće i povrće koje je osetljivo na niske temperature držite van uređaja na temperaturama od otprilike 8 °C do 12 °C, npr. ananas, banane, citrusno voće, krastavac, tikvice, paprika, paradajz i krompir.

Polica za vrata

Kako biste policu za vrata menjali prema vašim potrebama, možete da izvadite policu za vrata i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Vađenje police za vrata",
Stranica 20

Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj.
Pribor za vaš uređaj zavisi od modela.

Pregrada za jaja

Jaja čuvajte na sigurnom u pregradu za jaja.

Posuda za kockice leda

Koristite posudu za kockice leda da napravite kockice leda.

Pravljenje kockica leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo vodu za piće.

1. ¾ posude za kockice leda napunite pijaćom vodom i stavite posudu u pregradu za zamrzavanje.
Posudu za kockice leda koja se zamrzne za dno odvajajte samo tijekom predmetom, npr. drškom kašike.
2. Za odvajanje kockica leda, posudu za kockice leda kratko stavite ispod tekuće vode ili je blago zao-krenite.

Osnovno rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Uredaj uključite pomoću glavnog prekidača. → Sl. 1/ 3
✓ Uredaj počinje da hlađi.
✓ Prikaz temperature trepti, dok uređaj ne dostigne podešenu temperaturu.
2. "Podesite željenu temperaturu."
→ Stranica 15

Napomene za rad

- Kada uključite uređaj, potrebno je i do nekoliko sati za postizanje podešene temperature.

Namirnice nemojte skladištiti pre nego što se postigne podešena temperatura.

- Ukoliko vrata pregrade za hlađenje često otvarate, unutra držite velike količine namirnica ili ukoliko je temperatura u prostoriji visoka, temperatura pregrade za hlađenje postaje viša.
- Kada zatvorite vrata, može nastati potpritisak. Vrata mogu samo teško ponovo da se otvore. Sačekajte momenat dok se potpritisak ne ujednači.
- Izbegavajte kontakt namirnica sa zadnjim zidom. U suprotnom, cirkulacija vazduha će se biti narušena. Namirnice i ambalaža mogu da se zamrznu na zadnjem zidu.

Isključivanje uređaja

- ▶ Uredaj isključite pomoću glavnog prekidača. → Sl. 1/ 3

Podešavanje temperature

Podešavanje temperature pregrade za hlađenje

- ▶ Pritisakajte °C sve dok prikaz temperature ne prikaže željenu temperaturu.
Preporučena temperatura u pregradi za hlađenje iznosi 4 °C.
→ "Nalepnica OK", Stranica 16

Podešavanje temperature pregrade za zamrzavanje

- ▶ Kako biste podesili temperaturu pregrade za zamrzavanje, "Promena temperature pregrade za zamrzavanje" → Stranica 15.

Temperatura pregrade za hlađenje utiče na temperaturu pregrade za zamrzavanje. Toplige podešene temperature pregrade za hlađenje prouzrokuju toplige temperature pregrade za zamrzavanje.

Dodatne funkcije

Super zamrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se kod Super zamrzavanje hlađi u što većoj mogućoj meri.

Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati pre skladištenja količine namirnica veće od 2 kg u pregradu za zamrzavanje.

Kako biste iskoristili kapacitet zamrzavanja, koristite Super zamrzavanje.
→ "Preduslovi za kapacitet zamrzavanja", Stranica 17

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do pojačane buke.

Uključivanje Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite Super.
- ✓ Super svetli.

Napomena: Uredaj se prebacuje na normalni režim rada nakon otpr. 60 sati.

Isključivanje Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite Super.

Pregrada za hlađenje

U pregradi za hlađenje možete da držite meso, kobasice, ribu, mlečne proizvode, jaja, pripremljena jela i pečiva.

Temperatura se može podešavati od 2 °C do 8 °C.

Čuvanjem u hladnom stanju kratko ili srednjoročno možete da čuvate i namirnice koje se brzo kvare. Što je temperatura niža, namirnice ostaju duže sveže.

Saveti za držanje namirnica u pregradi za hlađenje

- Skladištite samo sveže namirnice u besprekornom stanju.
- Namirnice skladištite hermetički zapakovane ili prekrivene.

- Da cirkulacija vazduha ne bi bila ugrožena i radi sprečavanja zamrzavanja namirnica, namirnice ne mojte stavljati tako da direktno dodiruju zadnji zid.
- Sačekajte da se topla jela i napici prvo ohlade.
- Obratite pažnju na datum roka trajanja ili datum potrošnje koji je navelo proizvođač.

Hladne zone u pregradi za hlađenje

Cirkulacijom vazduha u pregradi za hlađenje nastaju različite hladne zone.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police za odlaganje koja se nalazi ispod nje.

Savet: U najhladnijoj zoni skladištite lako kvarljive namirnice, npr. ribu, suhomesnate proizvode i meso.

Najtoplijia zona

Najtoplijia zona je sasvim gore u vratima.

Savet: U najtopljoj zoni čuvajte namirnice koje nisu osjetljive, npr. tvrdi sir i maslac. Na taj način sir može da razvija svoju aromu, a maslac ostaje mek.

Nalepnica OK

Pomoću nalepnice OK možete da proverite da li je temperatura u pregradi za hlađenje dostigla preporučeni sigurni opseg za životne namirnice od +4 °C ili niže.

Nalepnica OK se ne nalazi kod svih modela.

Ako se na nalepnicu ne pokaže OK onda temperaturu postepeno smanjite.

→ "Podešavanje temperature pregrade za hlađenje", Stranica 15

Nakon puštanja uređaja u rad može da prode 12 časova dok se ne doстиgne podešena temperatura.



Ispравно podešavanje

Pregrada za zamrzavanje

U pregradi za zamrzavanje možete da skladištite duboko zamrznute namirnice, da zamrzavate namirnice i pravite kockice leda.

Temperatura u pregradi za zamrzavanje je zavisna od temperature u pregradi za hlađenje.

Dugoročno čuvanje namirnica trebalo bi da se vrši pri temperaturi od -18 °C ili nižoj.

Čuvanjem u zamrznutom stanju dugoročno možete da čuvate namirnice koje se brzo kvare. Niske temperaturе usporavaju ili zaustavljaju propadanje.

Vrata pregrade za zamrzavanje

Uvek zatvarajte vrata pregrade za zamrzavanje, kako se zamrznute namirnice ne bi odmrznule, a u pregradi za zamrzavanje ne bi nakupio led.

Kapacitet zamrzavanja

Kapacitet zamrzavanja navodi za koliko sati koja količina namirnica može potpuno da se zamrzne.

Podatke o kapacitetu zamrzavanja možete da nađete na tipskoj pločici.

→ Sl. 1/ 6

Preduslovi za kapacitet zamrzavanja

1. Otpr. 24 sata pre skladištenja svežih namirnica, uključite Super zamrzavanje.
→ "Uključivanje Super zamrzavanje", Stranica 16
2. Namirnice ubacujte u pregradu za zamrzavanje zdesna nalevo.

Saveti za skladištenje namirnica u pregradi za hlađenje

- Namirnice skladištite hermetički zapakovane.
- Namirnice koje treba zamrznuti ne mojte dovoditi u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po čitavoj površini pregrade za zamrzavanje.

Saveti za zamrzavanje svežih namirnica

- Zamrzavajte isključivo sveže i neoštećene namirnice.
- Namirnice zamrzavajte u porcijama.
- Pripremljene namirnice su povoljnije od onih koje se konzumiraju sveže.
- Pre zamrzavanja, povrće operite, isecite ili blanširajte.
- Voće pre zamrzavanja operite, izvadite koštice i eventualno ogulite, eventualno dodajte šećer i rastvorenu askorbinsku kiselinu.
- Namirnice koje su pogodne za zamrzavanje su npr. peciva, riba i morski plodovi, meso, divljač i živinsko meso, jaja bez ljske, sir, maslac, sirni namaz, masna jela i ostaci jela.
- Namirnice koje nisu pogodne za zamrzavanje su npr. zelene salate, rotkvice, jaja sa ljskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiseila pavlaka, krem freš i majonez.

Pakovanje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući materijal za pakovanje i prava vrsta ambalaže u velikoj meri održavaju kvalitet proizvoda i sprečavaju izgaranje u zamrzivaču.

1. Namirnice stavite u ambalažu.
2. Istisnite vazduh.
3. Ambalažu zatvorite tako da ne propušta vazduh, da namirnice ne bi izgubile ukus ili da se ne isuše.

4. Ambalažu označite sa sadržajem i datumom zamrzavanja.

Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C

Namirnice	Vreme čuvanja
Riba, kobasice, pripremljena jela, peciva	do 6 meseci
Živilsko meso, meso	do 8 meseci
Povrće, voće	do 12 meseci

Načini odmrzavanja zamrznutih namirnica

OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrznute namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne važi u potpunosti.
- U pregradi za hlađenje odmrzavajte namirnice životinjskog porekla, npr. ribu, meso, sir i sirni namaz.
- Hleb odmrzavajte na sobnoj temperaturi.
- Namirnice za trenutnu upotrebu odmrzavajte u mikrotalasnoj pećnici, rerni ili na šporetu.

Odleđivanje

Odleđivanje u pregradi za hlađenje

Tokom rada se na zadnjem zidu pregrade za hlađenje usled funkcionisanja formiraju kapljice kondenzata ili rosa. Zadnji zid u pregradi za hlađenje se automatski odleđuje.

Kondenzat preko provodnika za kondenzat se prenosi do odvodnog otvora do posude za isparivanje i ne mora se brisati.

Kako bi kondenzat mogao oteći i kako bi se sprečila pojava neprijatnih mirisa, obratite pažnju na sledeće informacije:

→ "Čišćenje provodnika za vodu nastalu otapanjem i odvodnog otvora", Stranica 20.

Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se ne ota-pa automatski. Sloj injia u pregradi za zamrzavanje ometa prenos hladnoće na zamrznute namirnice i povećava potrošnju struje.

Odmrzavanje pregrade za zamrzavanje

Redovno odmrzavajte pregradu za zamrzavanje.

1. Otpr. 4 sata pre odmrzavanja, uključite Super zamrzavanje.
→ "Uključivanje Super zamrzavanje", Stranica 16

Na taj način namirnice se izlažu vr-lo niskim temperaturama pa tako namirnice možete držati duže na sobnoj temperaturi.

2. Izvadite zamrznute namirnice i u međuvremenu odložite na hladno mesto. Zamrznute namirnice uvijte u prekrivače ili novinski papir i ras-hladnim baterijama, ukoliko ih imate.
3. "Isključite uređaj." → Stranica 15
4. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog pri-klučnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
5. Da biste ubrzali postupak odmrza-vanja, stavite lonac sa vrelom vo-dom na podmetač za lonac u pre-gradu za zamrzavanje.

6. Obrišite vodu koja se otapa mekom krpom ili sunđerom.
7. Osušite pregradu mekom, suvom krpom.
8. Uređaj priključite na struju.
9. "Uključite uređaj." → *Stranica 15*
10. "Ubacite zamrznute namirnice." → *Stranica 17*

Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte. Čišćenje nepristupačnih mesta mora da izvodi servisna služba. Čišćenje putem servisne službe može da podrazumeva troškove.

Napomene za održavanje površina od nerđajućeg čelika

Za održavanje i čišćenje površina od nerđajućeg čelika upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva i krpe za čišćenje.

Saveti

- Da biste izbegli vidljive ogrebotine, čišćenje površina od nerđajućeg čelika vršite u smeru strukture površine od nerđajućeg čelika.
- Odgovarajuća sredstva i krpe za čišćenje možete da kupite preko našeg korisničkog servisa, u prodavnici ili na našoj internet stranici.

Priprema uređaja za čišćenje

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 15*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i smestite ih na hladno mesto.
Ako postoje, na namirnice stavite rashladne baterije.
4. Ako postoji sloj inja, odledite je.

5. "Iz uređaja izvadite sve delove opreme i pribora." → *Stranica 20*

Čišćenje uređaja

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

- Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.
 - ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- Tečnost u osvetljenju ili elementima za rukovanje može da bude opasna.
 - ▶ Sapunica ne sme dospeti u osvetljenje ili elemente za rukovanje.

PAŽNJA!

- Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučice ili sundere za ribanje.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
 - ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.
 - ▶ Na spoljašnjoj strani uređaja nemojte koristiti sredstvo za čišćenje nerđajućeg čelika.
- Ukoliko u odvodni otvor dospe tečnost, može doći do prelivanja iz posude za isparivanje.
 - ▶ Sapunica ne sme dospeti u odvodni otvor.
- Ukoliko delove opreme i pribor perete u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.
 - ▶ Delove opreme i pribor nikada nemojte prati u mašini za sudove.

1. "Pripremite uređaj za čišćenje." → *Stranica 19*

2. Uređaj, delove opreme, delove pribora i zaptivke vrata čistite krpom za sudove, mlakom vodom i malo ph-neutralnog sredstva za pranje sudova.
3. Dodatno osušite temeljno mekom, suvom krpom.
4. Postavite delove opreme.
5. Uređaj priključite na struju.
6. "Uključite uređaj." → *Stranica 15*
7. Stavite namirnice unutra.

Čišćenje provodnika za vodu nastalu otapanjem i odvodnog otvora

Redovno čistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor, da bi otopljena voda mogla da otiče.

- ▶ Pažljivo očistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor, npr. stapićem vate.

→ Sl. 3

Vađenje delova opreme

Ako delove opreme želite temeljno da očistite, izvadite ih iz uređaja.

Vađenje police za odlaganje

- ▶ Podignite policu za odlaganje, spustite je i izvadite je okretom ustranu.
→ Sl. 4

Vađenje police za vrata

- ▶ Policu za vrata podignite i izvadite.
→ Sl. 5

Vađenje posude za voće i povrće

1. Izvucite posudu za voće i povrće do graničnika.
2. Podignite posudu za voće i povrće sa prednje strane ① i izvadite je ②.
→ Sl. 6

Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se spričile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Smetnje u funkcionisanju

Kvar	Uzrok	Rešavanje problema
LED osvetljenje ne funkcioniše.	Svetiljka je neispravna.	<p>1. "Isključite uređaj." → <i>Stranica 15</i></p> <p>2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.</p> <p>3. Prekrivku svetiljke gurnite prema nazad ① i izvadite prekrivku svetiljke uлево ②. → Sl. 7</p> <p>4. Zamenite svetiljku. Zamenska svetiljka: naizmenična struja od 220–240 V, grlo E14, za vate videti neispravnu svetiljku.</p>
Prikaz temperature treperi.	Prekidač za svetlo je zaglavljen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proverite da li se prekidač za svetlo može pomerati. → Sl. 8
	Uređaj je često otvaran.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nemojte otvarati vrata uređaja ukoliko to nije potrebno.
	Skladištene su velike količine svežih namirinica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre ubacivanja veće količine namirnica, isključite Super zamrzavanje. → "<i>Uključivanje Super zamrzavanje</i>", <i>Stranica 16</i>
	Spoljašnji ventilacioni otvor su prekriveni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih otvora.
Temperatura u velikoj meri odstupa od podešavanja.	Mogući su različiti uzroci.	<p>1. "Isključite uređaj." → <i>Stranica 15</i></p> <p>2. "Ponovo uključite uređaj nakon otpri. 5 minuta." → <i>Stranica 15</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Ako je temperatura previška, temperaturu proverite ponovo nakon par sati. - Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana.
Dno pregrade za hlađenje je mokro.	Provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor su zazušeni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ "Očistite provodnik za vodu nastalu otapanjem i odvodni otvor." → <i>Stranica 20</i>

Kvar	Uzrok	Rešavanje problema
Uredaj bruji, grgori, zuji, krikla ili klikće.	Nema greške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cevi. Prekidač ili magnetni ventili se uključuju ili isključuju.	Nije potrebna nikakva radnja.
Uredaj pravi buku.	Delovi opreme se klimaju ili su zaglavljeni.	<ul style="list-style-type: none">▶ Proverite delove opreme koji se mogu skinuti i eventualno ih iznova umetnite.
	Flaše ili posude se dodiruju.	<ul style="list-style-type: none">▶ Napravite razmak između flaša ili posuda.
	Super zamrzavanje je uključen.	Nije potrebna nikakva radnja.

Nestanak struje

Tokom nestanka struje, raste temperatura u uređaju, usled čega se skraćuje vreme čuvanja i kvalitet zamrznutih namirnica.

Na našoj veb-stranici u odeljku za vaš uređaj, u tehničkim podacima možete pogledati vreme čuvanja zamrznutih namirnica ukoliko dođe do smetnje.

Napomene

- Tokom nestanka struje ne otvarajte uređaj više nego što je potrebno i ne odlažite dodatne namirnice.
- Nakon nestanka struje odmah proverite kvalitet namirnica.
 - Uklonite zamrznute namirnice koje su se odmrzle i čija je temperatura veća od 5 °C.
 - Blago odleđene namirnice skuvajte ili ispecite i potrošite ih ili ih ponovo zamrznite.

Skladištenje i odlaganje u otpad

Stavljanje uređaja van pogona

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 15*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. "Odledite uređaj." → *Stranica 18*
5. "Očistite uređaj." → *Stranica 19*
6. Kako bi bila obezbeđena ventilacija unutrašnjosti, ostavite uređaj otvoren.

Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvativim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Da bi se deci otežalo penetranje i ulazak, iz uređaja nemojte da vadi-te police za odlaganje i posude.
- ▶ Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.

⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od požara!

Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscure zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.

2. Presecite mrežni priključni vod.

3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvativiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatu-ma (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih apa-rata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o eko-loškom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u perio-

du od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržiste u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

Broj proizvoda (E-Nr). i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

→ Sl. 1/ 6

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zapremina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ Sl. 1/ 6

Dodatne informacije o vašem modelu možete pogledati na internet adresi <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ta internet stranica sadrži vezu za zvaničnu EU bazu proizvoda EPREL. Pratite uputstva za pretragu modela. Oznaka modela proizilazi iz znakova pre kose crte u proizvodnom broju (E-Nr.) na pločici sa oznakom tipa. Oznaku modela alternativno možete naći i u prvom redu EU energetske nalepnice.

¹ Važi samo za zemlje u Evropskom ekonomskom prostoru









Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001512168 (020620)

sr